

Title: Se Habla Español

Author: Liz Medina Alm, MS4

Date: September 9, 2009

Key words: Latino, Spanish, non-English, speaking, language, treatment, culture, health care access

Abstract: Spanish speaking and language sensitive services are important in the proper care and treatment of Spanish-speaking patients. This pamphlet describes how to access Spanish speaking, culturally competent programs and services.

This document was created by a medical student enrolled in the Primary Care Clerkship at the University of Minnesota Medical School as part of the course project. The aim of the project is to present information on a medical topic in the format of a patient education handout. It does not necessarily reflect the views of the University of Minnesota Medical School physicians and faculty. These materials are provided for informational purposes only and are in no way intended to take the place of the advice and recommendations of your personal health care provider. The information provided may no longer be up to date since it has not been reviewed since the date of creation. The information provided should not be used to diagnose a health problem or disease, or as a means of determining treatment. In the event of a medical emergency, immediately contact a doctor or call 911.

Nuestro enfoque es su salud

Las personas son primero, es decir, suministramos cuidado de alta calidad enfocado al paciente, basado en experiencia y en la mejor práctica de medicina posible, respetando la cultura de las personas a las cuales servimos.



Salud by Xavier Cortada



West Side Community Health Services
153 Cesar Chavez Street
St. Paul, MN 55107
Phone (651) 222.1816
Fax (651) 222.1305
Email info@westsidechs.org

Se Habla Español

Servicios de salud para usted, su familia y la comunidad entera en Minnesota



El cuidado médico apropiado es muy importante. *West Side Community Health Services* es la organización clínica comunitaria más grande en Minnesota; con múltiples locaciones en el área metropolitana. Con servicios de salud multilingües y multiculturales ofrecemos un cuidado de salud accesible a nuestras diversas comunidades



Entendemos las áreas relacionadas con la salud pública y nos asociamos con otras organizaciones para tratar las necesidades de la comunidad. Intervenimos en las normas públicas que ayudan a las personas a obtener acceso a servicios de salud a su alcance y ofrecer otros servicios que sean necesarios.

Los servicios ofrecieron:

- Apoyo Familiar y Orientación en Salud Mental
- Asistencia Médica a Adolescentes
- Cuidado a Personas de la Tercera Edad
- Cuidado Dental
- Cuidado Infantiles e Inmunizaciones
- Cuidado Prenatal
- Cuidados de Diabetes
- Cuidados Primarios de VIH
- Educación de Salud
- Planeación Familiar y Pruebas de Embarazo
- Prevención de Desalojo
- Programa para Mujeres, Infantes y Niños (WIC)
- Salud Femenina
- Servicios de Farmacia
- Servicios Nutricionales

Clinicas



East Side Family Clinic

- **Dirección:**
860 Arcade Street
Saint Paul, MN 55106
- **Contáctenos:**
Nombre a contactar: Janeth Guerra de Patino
Teléfono: (651) 772.9757
- **Horas de servicio**
Lunes a Viernes: 8am – 5pm

Cuidados de Salud para Personas sin Hogar

- **Dirección:**
438 Main Street
Saint Paul, MN 55102
- **Contáctenos:**
Nombre a contactar: Helene Freint
Teléfono: (651) 290.6815
- **Horas de servicio**
Oficina Administrativa Principal:
Lunes a Viernes: 8am - 4:30pm
Servicios a través del Centro Dorothy Day:
Lunes a Viernes: 9am – 12pm y 2pm– 5 pm

Cuidados de Salud Situados en Escuelas

- **Dirección:**
860 Arcade Street
Saint Paul, MN 55106
- **Contáctenos:**
Nombre a contactar: Gloria Ferguson
Teléfono: (651) 772.9757
- **Horas de servicio**
Los horarios varían según la escuela. Las clínicas están cerradas cuando la escuela está cerrada. Durante el verano, los servicios se proporcionan en un lugar determinado.

Clinicas

Clínica Dental Helping Hand

- **Dirección:**
506 West 7th Street
Saint Paul, MN 55102
- **Contáctenos:**
Nombre a contactar: Lois Berndt
Teléfono: (651) 224.7561
- **Horas de servicio**
Lunes, Martes y Miércoles: 7:30am - 5:30pm,
Jueves y Viernes: 8:30am - 5pm

La Clínica

- **Dirección:**
153 Cesar Chavez Street
St. Paul, MN 55107
- **Contáctenos:**
Nombre a contactar: Gail Kelly
Teléfono: (651) 222.1816
- **Horas de servicio**
Lunes, martes y viernes: 8 am – 5 pm
Miércoles y jueves: 8 am – 8 pm
Sábado: 8 am – 12 del mediodía

McDonough Homes Clinic

- **Dirección:**
1544 Timberlake Road
Saint Paul, MN 55111
- **Contáctenos:**
Nombre a contactar: Janeth Guerra de Patino
Teléfono: (651) 558.2191
- **Horas de servicio**
Lunes, Martes, Jueves & Viernes: 8am - 4:30pm
Miércoles: 9am – 5:30pm

Clínica Dental West Side

- **Dirección:**
478 South Robert Street
Saint Paul, MN 55107
- **Contáctenos:**
Nombre a contactar: Lois Berndt
Teléfono: (651) 602.7575
- **Horas de servicio**
Lunes, Martes y Viernes: 8am – 5pm
Miércoles: 8:30am – 8pm
Jueves: 8am - 7pm